

Import i eksport tłumaczeń pomiędzy różnymi wersjami Comarch ERP Altum

W przypadku migracji Comarch ERP Altum do wyższych wersji, konieczna jest aktualizacja oraz przeniesienie do wyższej wersji tłumaczeń wygenerowanych w Comarch Translator. Poniższy przykład zawiera instrukcję dotyczącą przenoszenia tłumaczeń pomiędzy wersjami.

Przykład

Użytkownik wprowadził tłumaczenia dla zasobów resx. w wersji 200X, : Program Comarch ERP Altum został następnie zmigrowany do wersji 200X+1. Aby przenieść wygenerowane w poprzedniej wersji tłumaczenia do nowej wersji, należy wykonać następujące kroki:

1. W Transatorze, w którym wprowadzono tłumaczenia dla zasobów resx. 200X należy wybrać opcję [**Eksportuj**], wskazać ścieżki na drzewie zasobów i zatwierdzić przyciskiem [**OK**]. Zostanie wyświetlone okno, w którym należy zapisać wyeksportowane zasoby do arkusza Excel. Utworzony plik wygląda następująco:

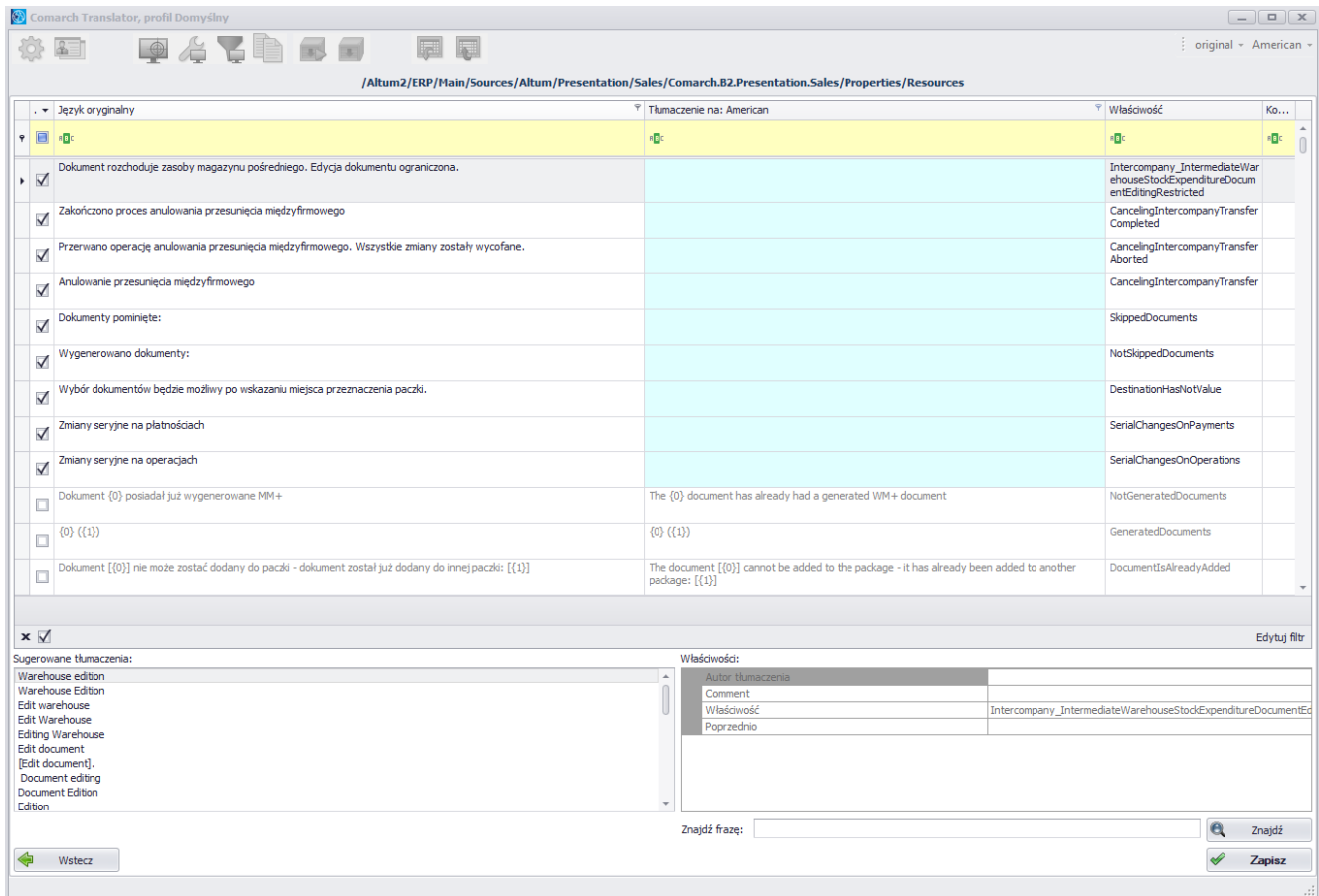
1	Język źródłowy	Język docelowy
2	Wystąpił błąd podczas połączenia z serwisem stanów magazynowych. Sprawdź ustawienia i spróbuj ponownie.	An error occurred while connecting to the stock level service. Please check the settings and try again.
3	Wystąpił błąd podczas połączenia z serwisem stanów magazynowych. Profile centrali i oddziału nie są zgodne.	An error occurred while connecting to the stock level service. The profile of the Headquarters and that of the
4	Nie została dokonana synchronizacja dla cechy '[0]'	Synchronization has not been carried out with regard to the feature '[0]'.
5	Istniejące połączenie z serwerem synchronizacji zostało przerwane.	The connection with the synchronization server was interrupted.
6	Wystąpił błąd podczas otwierania połączenia z serwerem synchronizacji. Upewnij się, że dostęp do serwera jest poprawny.	An error occurred while establishing connection with the synchronization server. Please make sure that the a
7	Wystąpił błąd podczas odczytywania konfiguracji klienta synchronizacji.	An error occurred while reading configuration of the synchronization client.
8	Uwaga! Zapisanie hasła w pliku niesie ze sobą poważne zagrożenia bezpieczeństwa. Zaznaczając powyższą opcję potwierdzasz, że	Note! Saving a password in a file entails serious security risks. By checking this option you confirm that you u
9	Zaszyfruj i zapisz hasło w pliku	Encrypt and save password in file
10	[intro message]	[intro message]
11	Zamknij	Close
12	Logowanie zintegrowane	Integrated security
13	Zaloguj	Log on
14	Użytkownik :	User :
15	Użytkownik :	User :
16	Hasło :	Password :
17	Hasło :	Password :
18	hiszpański	Spanish
19	niemiecki	German
20	francuski	French
21	angielski	English
22	polski	Polish
23	Wybór języka	Language Selection
24	refreshButton1	refreshButton1
25	Menadżer baz	Database manager
26	Odśwież listę baz	Refresh the list of databases
27	Hasło użytkownika	User's password
28	Użytkownik	User
29	Zaloguj	Log On
30	Firma	Company
31	Lista baz danych	Databases
32		
33	Nazwa użytkownika	User name

Tłumaczenia wyeksportowane do arkusza kalkulacyjnego

W arkuszu *Tłumaczenia* prezentowane są frazy języka źródłowego oraz wprowadzone przez użytkownika tłumaczenia.

2. W aplikacji Comarch Translator należy wczytać całą paczkę zasobów dla Comarch ERP Altum w wersji 200X+1. Przed wgraniem zasobów należy pamiętać o zmianie ustawień repozytorium i pliku mapującego w oknie konfiguracji na zakładce *Ustawienia* oraz na zakładce *Generowanie*

3. Następnie za pomocą opcji [**Importuj**] należy wczytać wygenerowany wcześniej plik Excel z tłumaczeniami wprowadzonymi w wersji 200X Comarch ERP Altum:



Importowanie zasobów w Translatorze

W Translatorze, do którego pobrano już zasoby wyższej wersji tj. 200X+1, w ramach importu do kolumny „Tłumaczenie na: American”, system przeniósł tłumaczenia utworzone w wersji resx. 200X. W przypadku nowych wierszy/zasobów, które zostały wprowadzone do wersji 200X+1, kolumna „Tłumaczenie na: American” będzie pusta. Należy w niej wprowadzić tłumaczenia.

Uwaga

Zalecane jest, aby pierwsze przeniesienie tłumaczeń wykonać na bazach testowych oraz na skopiowanych plikach z tłumaczeniami, aby zapobiec ewentualnej utracie tłumaczeń.